



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate N°:

NCC 12.0926 X

Emissão/issue nº.: 3

Data de emissão:
Issued date:

22-07-2015

Página 1 de 5
Page 1 of 5

Data de validade:
Validity date:

22-07-2018

Solicitante:
Applicant:

Ex Innovations Ltd Trading as Raxton
Westgate, Aldridge
West Midlands WS9 8FS
Inglaterra

Histórico do certificado:
Certificate history:

Emissão No. 3 (22-07-2015)
Emissão No. 2 (22-10-2013)
Emissão No. 1 (19-07-2012)
Emissão No. 0 (23-04-2010)

Equipamento elétrico:
Electrical apparatus:

Dreno CV

Tipo principal de proteção:
Main type of protection:

e, t

Marcação:
Marking:

Ex e I Mb
Ex e IIC Gb
Ex tb IIIC Db IP66

Aprovado para emissão em conformidade com o regulamento e normas aplicáveis

Organismo de Certificação:

Approved for issue in conformity with rule and applicable standards
Certification body:

Posição:
Position:

Wilson Bonato
Gerente Técnico
Technical Manager

Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo à Portaria Inmetro nº. 179 de 18 de maio de 2010

Certificate issued in accordance to Brazilian requirements attached to INMETRO's Rule nº. 179 issued on May 18th, 2010

1. Este certificado somente pode ser reproduzido com todas as folhas.
This certificate may only be reproduced in full.
2. Este certificado não é transferível e é de propriedade do organismo emissor.
This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. A situação e autenticidade deste certificado podem ser verificadas no website oficial do Inmetro.
The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the website of the Inmetro.
4. Este certificado de conformidade foi emitido por um organismo de certificação acreditado pela CGCRE - Coordenação Geral de Acreditação.
This certificate of conformity was issued by a certification body accredited by CGCRE.

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

NCC Certificações do Brasil Ltda.
Acreditação CGRE nº0034 (16/10/2003)
www.ncc.com.br





Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº: NCC 12.0926 X Emissão/issue nº.: 3

Data de emissão:
Issued date: 22-07-2015 Página 2 de 5
Page 2 of 5

Fabricante:
Manufacturer: **Ex Innovations Ltd Trading as Raxton**
Westgate, Aldridge
West Midlands WS9 8FS
Inglaterra

Unidades fabris adicionais:
Additional manufacturing locations: **N/A**

Este certificado é emitido como uma verificação que amostras, representativas da linha de produção, foram avaliadas e ensaiadas e atenderam às normas relacionadas abaixo, e que o sistema de gestão da qualidade do fabricante, relativo aos produtos Ex cobertos por este certificado, foi avaliado e atendeu aos requisitos do Regulamento Inmetro. Este certificado é concedido sujeito às condições previstas no Regulamento Inmetro.

This certificate is issued as verification that samples, representative of production, were assessed and tested and found to comply with the standards listed below and that the manufacturer's quality management system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the Inmetro Regulation. This certificate is granted subject to the conditions as set out in Inmetro Rules.

NORMAS:

STANDARDS:

O equipamento elétrico e quaisquer variações aceitáveis para ele especificados na relação deste certificado e documentos mencionados atendem às seguintes normas:

The electrical apparatus and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with following standards:

ABNT NBR IEC 60079-0:2013 Atmosferas Explosivas – Parte 0: Equipamentos – Requisitos gerais.

ABNT NBR IEC 60079-7:2008 Atmosferas Explosivas – Parte 7: Proteção de equipamentos por segurança aumentada “e”.
Versão corrigida em 2010

ABNT NBR IEC 60079-31:2014 Atmosferas Explosivas – Parte 31: Proteção de equipamentos contra ignição de poeira por invólucros “t”.

ABNT NBR IEC 60529:2005 Grau de proteção para invólucros de equipamentos elétricos (código IP).
Versão corrigida em 2011

Este certificado **não** indica conformidade com outros requisitos de segurança e desempenho elétrico além daqueles expressamente incluídos nas normas relacionadas acima.

*This certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the standards above listed.*

RELATÓRIOS DE ENSAIO E AVALIAÇÃO:

TEST AND ASSESSMENT REPORTS:

Amostras do(os) equipamento(s) relacionado(s) passou (passaram) com sucesso nas avaliações e ensaios registrados em:

Samples of the equipment(s) listed have successfully met the examination and test requirements as recorded in:

Registro de avaliação da conformidade técnica (apresenta a verificação relação dos documentos utilizados para análise e as conclusões para a recomendação da certificação):

Technical conformity assessment register (presents the verification of the documents used for analysis and conclusions for the recommendation of certification):

BPM: 210608

Processo: 31759/15.2

Relatório(s) de ensaio:

Test report(s):

R53M6821A (SIRA – 10/2000)

R51A15220A (SIRA - 07/2006)

GB/SIR/ExTR09.0123/00 (SIRA – 04/2005)

GB/SIR/ExTR12.0107/00 (SIRA – 04/2012)



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate N°:

NCC 12.0926 X

Emissão/issue nº.: 3

Data de emissão:
Issued date:

22-07-2015

Página 3 de 5
Page 3 of 5

Relatório de auditoria / Relatório de Avaliação da Qualidade:

Audit report / Quality Assessment Report.

NCC: 09/07/2015

EQUIPAMENTO:

EQUIPMENT:

Equipamentos e sistemas abrangidos por este certificado são como segue:

Equipment and systems covered by this certificate are as follows:

O dreno CV é usado para possibilitar a drenagem de condensações de água do interior de invólucros “Ex e” para a atmosfera ambiente minimizando a umidade acumulada no interior dos mesmos. O produto é composto de um corpo cilíndrico oco de metal com uma rosca macho em um dos lados para o acoplamento ao invólucro e na cabeça, um furo hexagonal para o aperto através de uma ferramenta. O corpo possui um anel sinterizado que permite que a umidade seja drenada para o exterior do invólucro através de dois furos de dreno localizados no interior da cabeça do componente, esta parte que encobre os furos de drenagem também garante o reforço mecânico do dispositivo.

O componente possui grau de proteção IP66 e é aprovado para entradas roscadas variando de M16 a M32.

Opções de projetos:

- Um perfil do corpo alternativo com três furos de drenagem.

A substituição do anel sinterizado por um disco sinterizado com o mesmo tamanho dos poros; o disco sinterizado é pressionado no interior do componente.

Características técnicas:

Opções do tipo de rosca:

- ET (BS 31:1979)
- PG (DIN 40430:1971)
- BSPT (BS 21:1985)
- BSPP (BS 2279:1985)
- NPT (ANSI/ASME B1.20.1-1983)

A marcação é em função do tipo de material aplicado na construção dos drenos:

Tabela / Table 1

Opções de materiais:	Marcação
Aço carbono (BS 970:1983)	Ex e I Mb Ex e IIC Gb Ex t IIIC Db IP66
Aço inoxidável (BS 970:1983)	Ex e I Mb Ex e IIC Gb Ex t IIIC Db IP66
Alumínio-bronze (BS 1400:1985)	Ex e I Mb Ex e IIC Gb Ex t IIIC Db IP66
Alumínio (BS 1474:1987)	Ex e IIC Gb Ex t IIIC Db IP66
Nylon com fibra de vidro MDF2 900	Ex e IIC Gb Ex t IIIC Db IP66



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate N°:

NCC 12.0926 X

Emissão/issue nº.: 3

Data de emissão:
Issued date:

22-07-2015

Página 4 de 5
Page 4 of 5

CONDIÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

CONDITIONS OF CERTIFICATION:

Este certificado é válido apenas para o equipamento de modelo idêntico ao equipamento efetivamente ensaiado. Quaisquer modificações no projeto, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva do equipamento, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este certificado.

This certificate is valid only for the model of equipment identical to effectively tested. Any changes in the project, and the use of components and / or materials different from those defined by the descriptive documentation of the equipment, without the prior permission of the NCC, will invalidate this certificate.

O usuário tem responsabilidade de assegurar que o produto será instalado/utilizado em atendimento às instruções do fabricante e às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas.

The user is responsible for ensuring that the product it must be installed / used according the manufacturer's instructions and the relevant standards in electrical installations in explosive atmospheres.

As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com recomendações do fabricante.

The installation activities, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of equipment are the responsibility of users and must be implemented in accordance with the requirements of current technical standards and manufacturer's recommendations.

Por se tratar de um processo de certificação cujo solicitante não é estabelecido legalmente no Brasil, o mesmo possui um representante legal estabelecido neste país, o qual se responsabiliza em atender aos itens 7 e 10.1 da Portaria Inmetro nº 179 de 18 de maio de 2010.

This certification process is related to applicant who is not legally established in Brazil, but has a legal representative in this country, who is responsible to meet to items 7 and 10.1 of Inmetro Regulation No. 179 (May 18th, 2010).

Representante(s) legal(is): **Blinda Indústria e Comércio Ltda. (Crouse-Hinds)**
Legal representative: CNPJ: 00.142.341/0004-44

Condições específicas de utilização:

Special conditions for safe use:

Os drenos feitos em nylon devem ser utilizados em aplicações cuja temperatura ao redor de onde o bujão estiver instalado esteja dentro da faixa de -20°C a +65°C.

Para os outros tipos de materiais, são adequados para uso em temperatura ao redor de onde o bujão estiver instalado dentro da faixa de -50°C a +150°C.

Estes valores podem ser reduzidos de acordo com o tipo de gaxeta utilizada conforme tabela 3 (sendo responsabilidade do usuário a verificação do tipo de gaxeta utilizada):

Tabela / Table 2

Material da gaxeta	Faixa de temperatura	
	Nylon MDF2 900	Outros materiais*
Borracha de nitrilo	-20°C a +65°C	-20°C a +80°C
EPDM	-20°C a +65°C	-30°C a +125°C
Neoprene	-20°C a +65°C	-20°C a +100°C
Viton	-5°C a +65°C	-5°C a +150°C
Silicone	-20°C a +65°C	-30°C a +150°C
Fluorosilicone	-20°C a +65°C	-50°C a +150°C

(*) Ver Tabela 1 deste certificado.



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate N°:

NCC 12.0926 X

Emissão/issue nº.: 3

Data de emissão:
Issued date:

22-07-2015

Página 5 de 5
Page 5 of 5

DETALHES DE EMISSÕES DO CERTIFICADO (para emissões 0 e posteriores):

DETAILS OF CERTIFICATE ISSUES (for issues 0 and above):

Emissão 0:

Issue 0:

Emissão inicial.

Emissão 1:

Issue 1:

Recertificação do processo 9565/09.2.

Emissão 2:

Issue 2:

Alteração do número do certificado e atualização de documentação descritiva.

Emissão 3:

Issue 3:

Recertificação do processo 15314/11.2.

DOCUMENTAÇÃO CONTROLADA, DESCRITIVA DO EQUIPAMENTO (CONFIDENCIAL):

DESCRIPTIVE CONTROLLED DOCUMENTS OF THE EQUIPMENT (CONFIDENTIAL):

Tabela / Table 3

Número <i>Number</i>	Revisão <i>Issue</i>
811	1
832 IN	3
D/606	3